

裁 军 谈 判 会 议

CD/PV.1095

3 March 2008

CHINESE

第一〇九五次全体会议最后记录

2008 年 3 月 3 日星期一下午 4 时 05 分

在日内瓦万国宫举行

主席：艾哈迈德·于聚姆居先生（土耳其）

主席：我宣布裁军谈判会议第 1095 次全体会议开始。

今天我们将开始一系列将由来自各成员国的贵宾向裁谈会致辞的全体会议。裁军谈判会议上有如此之多尊敬的政治人物前来致辞，确实是令本机构深感骄傲且甚感满意的事。他们的出席证明了其政府对我们共同努力的承诺，以及他们对我们这个论坛持续不断的重视。我们真挚地期望本周期间，各位尊敬来宾的睿智、政治远见和鼓励性措辞将给予我们新的动力，推进我们为启动本会议实质性工作所作的努力。

我谨代表本会议及我本人热烈欢迎将在今天发言的阿根廷外交事务和国际贸易部长，豪尔赫·塔亚纳先生阁下。阁下请您发言。

塔亚纳先生(阿根廷)(以西班牙语发言)：今天下午我非常高兴与诸位在一起，能与各位代表在这个裁军谈判的唯一多边论坛上，共同交流一些有关这个重要机构任务的想法。阿根廷始终极度重视裁谈会。

本会议厅四壁依然回荡着无数关于和平与国际安全问题的谈判。同时，它们也刻录了多边裁军外交的一些重大的里程碑，有些是不久前的记录的成就，诸如《化学武器公约》或《全面禁止核试验条约》。

无人不晓，过去十年来，本会议一直未能按其存在的理由，处置其应履行的具体任务：谈判具有法律约束力的裁军协议。然而，对和平的威胁与挑战依然存在并在持续，同样也存在本会议应毫不拖延地着手实质性工作的紧迫问题。

我们有些乐观地注意到，会议作出的一些程序性努力，至少开始了对若干国际裁军议程项目的实质性审议。这种良好意愿与灵活态度的明确显示应顺理成章地随之迈出更重大的步骤，尤其是着手展开谈判。

几周之前，联合国秘书长就在这同一讲坛上警告说，裁军谈判会议显然有可能会继续这种缓缓向对谁都没有任何好处的边缘化漂移，最终将会使国际社会不能得益于一个减少了武器的世界。

我首先要提及的是关于停止生产用于核武器或其它爆炸装置的裂变材料条约问题。我们坚定地认为已经奠定了基础，而且条件业已成熟，可以向前推进一项对旨在增强核武库材料生产的可核查的国际禁止。我们明确地看到这一点，尤其当所有当事方，包括核武器国家都显示愿意为在双边一级削减这类材料作出努力。

(塔亚纳先生, 阿根廷)

几周之前, 裁军谈判会议的一些拉丁美洲和加勒比成员国和观察员国代表团在致本会议的一份联合声明中清楚地表明, 核裁军依然是我们这个区域的最高优先事项。众所周知, 拉美加勒比国家达成的《特拉特洛尔科条约》及其它区域性协议和承诺, 是它们在这方面的信念的明确实证。

阿根廷是一个坚定不移地致力于核裁军的国家。这是出于原则和信念的原因, 也因为作为一个生产和消耗核能和核材料的国家, 我们认为我们负有特殊责任。这是我们已经与巴西一起踏上的征途, 我们两国多年来一直奉行合作与透明的路线。几天前, 克里斯蒂娜·基什内尔总统与路易斯·伊格纳西奥·卢拉·达席尔瓦总统签署了一系列在核领域, 包括在研制动力反应堆和浓缩铀等领域进行合作与一体化的协议。这些都显著地证明了我们决心继续共同努力解决我们两国和我们这个区域的能源需求, 并且以坦诚布公的方式这样做, 对仅用于和平目的的核技术采取必要的保障措施。

然而, 区域活动不论多重要和值得赞扬, 并不能在规模和影响上取代那些具有普遍性的活动, 因而, 我们大家在这方面都负有特别责任。《不扩散条约》的成员国都意识到, 履行《条约》规定的义务是取得进展的关键。为了加强这些义务作出的正式承诺, 必须得到兑现, 不得参照变幻莫测的现实重新加以解释。

在这方面, 各核大国必须发挥明确的领导作用。持有核武器的是这些国家, 因此最终是他们必须信守庄重的承诺, 而庄重的承诺是《不扩散条约》及许多随后达成的协议中最突出的特点。核裁军领域不容许言行不一。一国不能一边唱着不扩散好处的高调, 一边继续研制更先进的核武器, 拖延销毁现行储存, 阻止《全面禁止核试验条约》的生效。

我们认为已经到了最高级别给予明确政治支持的时刻, 从而使一个无核武器世界的展望成为现实。首先, 本会议有其自身的责任, 而我们各成员国必须支持有意义的谈判。为此原因, 我要出席诸位的会议, 并欢迎其他各位高级官员前来裁军谈判会议发言, 清楚地阐明本会议已经做的或未做的都很重要, 并且我们各国政府都密切地注意。

另外还有一些各国代表团集中关注的问题, 诸如防止外层空间军备竞赛。已经提出了一些重大的倡议, 这些倡议无疑应以适当和建设性的方式加以审议。我们感兴趣地注意到, 俄罗斯联邦与中国提出了关于外层空间非军事化的设想。也许

(塔亚纳先生，阿根廷)

该是时候了，应赋予防止外层空间军备竞赛问题特设委员会一项探讨性的任务，就处置这个复杂问题的最佳方式，展开有系统的技术性评估。

与此同时，我们并不同意对诸如关于裂变材料公约等已经可开始的谈判，以其它问题也必须同时开展谈判为理由予以推迟的政策。

我们虽然理解一些国家对某个具体专题的关注和所赋予的优先地位，但我们必须阐明，对于阿根廷而言，展开谈判的时机已成熟，不要为了谈判而进行谈判。本会议已经为此枉费了十年的时光，不必再作任何评论。裁谈会以往作出的最有助贡献并不是阻止在一个议题上取得进展。要是这样的话，那么《禁止核试验条约》将永远也不会有出头之日了。我们也不会达成《化学武器公约》，因为有这项《条约》，正在销毁无以计数的化学武器储存方面取得稳步进展。

这就是为何我代表我国政府贸然敦促这个机构毫不拖延地踏上可导致我们禁止生产用于武器的裂变材料的征途。本会议有谈判机构任务草案形式的适当指导方针。我们拥有技术上的经验并且有本论坛可展开谈判。国际社会的眼光注视着本会议。我们绝不可让机会流失。

阿根廷对常规武器领域的进展赋予了特别的优先地位和关注。我们坚定和积极地支持在本区域和国际上制订透明和建立信任的措施。几天前，专家们在纽约开始评估一项关于武器贸易的国际协议的可能性和特点。我们希望，在成功地创建和建立第一个联合国常规武器登记册之后，现在有可能采取进一步的步骤，编纂武器交易法则，从而为联合国提供各项文书，以帮助防止过度或破坏稳定的武器交易量，或无视安全理事会确立的准则的行为。

两天前，我们纪念了《禁止使用、储存、生产和转让杀伤人员地雷及销毁此种地雷的渥太华公约》生效十周年。顺便提一下这是一项不得不在联合国框架外谈判的文书。对于阿根廷，这是一项具有特殊重要意义的公约，因为我们运用这项公约为框架开展我国领土马尔维纳斯群岛上的扫雷工作。尽管与联合王国存在着主权上的争议，但我们共同携手建设性地努力履行了《公约》规定的义务，克服了相当大的技术和政治困难，。

聆听要求履行国际不扩散标准美丽言词已习以为常。阿根廷对这些关注感同身受，并在所有各级作出了明确的承诺。然而，我们必须铭记，国际不扩散体制的基础是极端脆弱的政治平衡，必须予以维持与保护。2010 年将举行的《不扩散条

(塔亚纳先生，阿根廷)

约》审查会议无疑将提供一个绝佳的机会来评估我们在多大程度上承担和充分地履行了在《不扩散条约》下所作的承诺。本会议在此进程中可发挥明确的作用。

有人曾经说过，裁军谈判会议可比拟神秘的怪物，在生产一项裁军协议之后就陷入了长期的休眠状态。这种休眠状态有时可延续 5 至 10 年，甚至更长。统计数字似乎确认了这样的比喻。这种说法有某种真实性，那么，为谈判会议醒来作好准备的时刻即将到了，不应再耽误了。

主席：我感谢你，部长先生全面的发言，阐述了国际舞台上军备控制和裁军若干方面的工作。同时，您的发言再次证明，阿根廷政府对在本会议厅内开展的工作的支持。

现在，我暂停会议几分钟以陪送部长阁下步出会议厅。

下午 4 时 20 分休会，下午 4 时 25 分复会。

主席：全体会议继续开会。我的名单没有发言人了。现在，是否还有任何代表团想要发言？看来没有要发言的了。

今天的会议事务到此结束。亦如所述，本会议下次正式全体会议将于明天，3 月 4 日星期二举行。鉴于明天上午的会议日程排得很满，我再次提醒各代表团及时到会，以便上午 10 时准时开会。

下午 4 时 25 分散会。

-- -- -- -- --